

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ РУССКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ КАК МЕТОД ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Ишанова Наргис Рахматовна

*Преподаватель кафедры Узбекского и иностранных языков
Ташкентского филиала Самаркандского государственного
университета ветеринарной медицины,
животноводства и биотехнологии*

Аннотация

В статье анализируются актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного, говоря о междисциплинарном подходе к ним, а также приводятся примеры и положительная роль обращения к произведениям русской литературы для развития познавательной деятельности обучающихся. Рассматриваются отдельные виды методов, графико-символический анализ художественных произведений, показавший свою эффективность по внедрению обучения русскому языку студентов с узбекским языком обучения.

Ключевые слова: Русский язык как иностранный, междисциплинарный подход, синергетика, лингвокультурология, межкультурная коммуникация, русская литература, семиотика, графико-символический, анализ художественного произведения.

Annotation

The article analyzes current problems of teaching Russian as a foreign language, speaking about the interdisciplinary approach to them, and also provides examples and the positive role of turning to works of Russian literature for the development of cognitive activity of students. Individual types of methods, graphic-symbolic analysis of works of art, which has proven its effectiveness in the implementation of teaching Russian to students with the Uzbek language of instruction, are considered.

Keywords: Russian as a foreign language, interdisciplinary approach, synergetics, linguacultural studies, intercultural communication, Russian literature, semiotics, graphic-symbolic, analysis of a work of art.

Annotasiya

Maqolada rus tilini chet tili sifatida o'qitishning dolzarb muammolari tahlil qilinadi, ularga fanlararo yondashuv haqida so'z boradi, shuningdek, misollar va talabalarning bilim faolligini rivojlantirish uchun rus adabiyoti asarlariga murojaat qilishning ijobiy roli ko'rsatilgan. Badiiy asarlarni grafik-ramziy tahlil qilish usullarining ayrim turlari ko'rib chiqiladi, bu esa rus tilini o'zbek tilida olib boriladigan

talabalarga o'rgatishda o'z samarasini ko'rsatdi.

Kalit so'zlar: rus tili chet tili sifatida, fanlararo yondashuv, sinergetika, lingvokulturologiya, madaniyatlararo muloqot, rus adabiyoti, semiotika, grafik-ramz, badiiy asar tahlili.

Введение. Во все времена в преподавании русского языка как иностранного были и остаются важными поиск новых средств, форм, методов, адекватных целям развития современного образовательного процесса. Русский язык как иностранный, будучи филологической дисциплиной, является активно развивающейся областью науки о русском языке. Актуальной становится необходимость методики русского языка как иностранного на современном этапе развития общества с учетом новых тенденции современности, таких как геополитическая обстановка мировой социальной языковой ситуации, новые языковые процессы в русском языке, методология с применением ИИ и другие.

Методология и изучение темы: Методика русского языка как иностранного призвана носить творческий и инновационный характер и должна строиться на подлинно научной основе:

- она должна быть разнообразной;
- адекватной культурному многообразию человека;
- отвечать комплексным потребностям этнокультурных, социальных, профессиональных, конфессиональных групп.

Ряд исследователей утверждают, что необходимо изменить обучения русскому языку как иностранному. Основное внимание следует уделять эффективным методикам, помогающим за короткий срок овладеть иностранными языковыми навыками и речевой компетенцией на русском языке. Для решения задач требуются нестандартные, инновационные подходы к преподаванию дисциплины. Изменения, происходящие в мире и отношение к русскому языку, требуют активного поиска общественных ориентиров, отражающих преемственность исторического развития, достижения мировой цивилизации и самобытность национальной культуры.

Проблема преподавания русского языка как иностранного в настоящее время носит междисциплинарный характер, что обусловлено особенностями образовательной системы, для которой характерно, с одной стороны, стремление к глобализации, с другой стороны, к сохранению национальной самобытности языка. Возрастающая значимость межкультурной коммуникации влечет за собой тенденцию к созданию языка лингвосинергетического. Для теории межкультурной синергии это важно, поскольку она дает описание поведения сложных систем. Каждое занятие по русскому языку как иностранному - это практика межкультурной коммуникации, поскольку вводимые слова отражают мир своей и чужой культуры.

В методике преподавания русского языка как иностранного важно учитывать национально-культурную специфику языка. В современной лингвотехнике признается необходимость включения национально-культурного компонента в обучении языку как одного из важнейших способов передачи национальной культуры.

Поиск эффективных способов обучения русскому языку студентов, не говорящих на русском языке привел к развитию лингвокультурологического подхода, в центре внимания которого лежит идея взаимосвязанного изучения языка, культуры и литературы и представляет собой особое видение мира через призму национального языка, когда язык выступает выразителем особого национального менталитета.

Лингвокультурологический аспект методики преподавания русского языка как иностранного, имеет ряд принципов и оснований как межкультурная коммуникация, этнопсихология, этнолингвистика и другие как учебные дисциплины занимают достойное место в учебной программе подготовки преподавателей русского языка как иностранного, что представляет большой интерес и занимают достойное место в учебном плане подготовки преподавателей РКИ, что представляет большой интерес для национальных вузов Республики Узбекистан, где данная проблема особенно актуальна.

В последние годы все большее внимание людей из разных стран привлекает Узбекистан с его географической экзотикой, этническими обычаями и традициями. Культурным центром международного значения считается Самарканд, Бухара и Хива, ориентированные на решение геополитических задач в сфере образования и удовлетворение кадровых потребностей крупных межрегиональных инвестиционных проектов.

Новый Узбекистан становится центром апробации новых социально-гуманитарных практик, этнокультурных, исторических исследований. Наш университет в свою очередь имеет большой опыт преподавания русского языка студентам, не говорящим на русском языке. Студенты обучаются не только по своим направлениям и специальностям, но и изучают русский как иностранный.

В последнее время в связи с возросшим вниманием к процессам и способам общения, знаковой коммуникации возрастает значение семиотики - науки о знаках, изучение эффективности которой важно не только в теоретическом плане, но и для решения ряда практических задач. Новые технологии обучения призваны существенно повысить скорость понимания, восприятия и усвоения огромного массива знаний.

Мы являемся свидетелями явления - постепенного перехода от цивилизации текста к цивилизации образа. Сегодня современное образование невозможно представить без руководства обучающимися, обладающими огромным запасом

графической культуры, что будет способствовать овладению вербальными и невербальными средствами общения, позволяющими свободно общаться на русском, родном и иностранном языках

Сегодня изучение графического языка как синергетического языка, имеющего свой семантический каркас, необходимо, поскольку он является языком международного общения. К числу актуальных проблем преподавания русского языка как иностранного по праву можно отнести обращение к литературе, в которой наиболее наглядно выражена философия русского языка, история, культура, традиции и обычаи русского народа. В современных методиках преподавания РКИ художественные тексты рассматриваются как средство формирования личности.

В процессе обучения русскому языку становится использование графического и символического анализа художественного произведения, которая основана на семиотике, мнемонике, эргономике. Содержательная часть данной методики заключается в глубоком изучении эпохи, личности писателя, в медленном чтении художественного текста. Особую роль играют новые подходы к словарно-фразеологической работе, где помимо опорных традиционных и ключевых слов предлагаются так называемые знаковые слова, раскрывающие идею произведения. Поиск и нахождение их стали результатом поисково-исследовательской работы студентов, в ходе которой они постигают особенности русского языка, его поэтику и философию.

Использование в процессе обучения русскому языку как иностранному данных методов показало свою эффективность и способствовало развитию коммуникативных навыков студентов, более осмысленному пониманию национальных особенностей произведений русских классиков.

Чтение художественного текста становится стимулом к развитию познавательной активности. Исследователи справедливо полагают, что литература имеет особые преимущества для изучения национального восприятия и преобразования мира. У нее своя своеобразная логика: она становится все более интерактивной. Такая интерактивность созвучна природе литературы, которая основана на принципе глобального интертекста, где существует множество вариантов переживания и прочтения всей предыдущей литературной традиции. Модальность существования текста, его природа меняются благодаря Интернету. Сегодня в поле зрения науки о тексте находятся только словесные (словесные) знаки, но истинной реальностью текста являются и многочисленные невербальные подсказки (цифры, символы, рисунки, графика и т.п.). Особенности национального менталитета, восприятие иноэтнической литературы через художественные образы оказывает глубокое эмоциональное воздействие на читателя, знакомит его с новой реальностью.

Пришло время, когда анализ литературного текста должен быть творческим, с использованием инновационных технологий, где семиотика займет свое законное место. Для этого важно понимать семиотику как «метод обращения со знаками».

Процесс обучения организован на основе художественных текстов путем погружения учащихся в концептосферу русского языка и русской литературы. Работа с художественным текстом позволяет выявить лингвистические, лингвостилистические, лингвокультурологические особенности текста, формирующие «образ русского художественного текста», определить «концепцию текста». Графическая символика художественного текста не является изобретением учителя или учащихся, а выводится из художественного текста, в основном путем поиска ключевых слов, которые приводят к нахождению «знакового слова», создает контур. Такой подход помогает иностранцам осмысленно читать, изучать, анализировать художественный текст, развивает зрительную память, способствует развитию искусства «видеть» художественный текст в его композиционной логике. Русская литература была отражением духовных исканий писателей разных эпох и направлений.

Использование данной методики помогает им лучше понять не только поэму, но и специфику мира русской литературы. Не случайно Н.В. Гоголя называли первым «семиотическим» писателем русской литературы. У него нет ни образа, ни символа (например, Собакевич, Манилов, Плюшкин и др.). Но вводить иностранцев в мир русской литературы лучше всего со знакомства с эпохой, в которой жил писатель, с представления явлений, создающих национальный колорит изучаемого времени. Это не только «комплексный комментарий», в котором нашли отражение общественно-политический (самодержавие, подушная подать, ревизские сказки и т. д.), историко-литературный (романтизм, критический реализм, поэма в прозе, ирония), индивидуально-психологический (фрустрация, честолюбие, лицемерие), поведенческий («душка», «жулик», «пыль») язык, но и словарная таблица, в которой представлены понятия, отражающие эпоху Гоголя (капитан, полицмейстер, городской, шинель и т. д.), а также 14 ступеней социальной лестницы, покорение которых отражало психологию персонажей литературных произведений того времени. Работе над художественным текстом предшествует продуманная система заданий, способствующая развитию устной связной речи, обогащению словарного запаса иностранцев, умению строить предложения. С большим интересом студенты узнают историю поэмы «В 1830-х годах в России произошло явление, вызвавшее большое возмущение в народе. Теперь о жанре романа. Хотя этот текст написан прозой, Гоголь назвал его поэмой. В нем много мыслей

писателя

о русском характере, о русском языке, о роли писателя в обществе, о России, о жизни и т. д. Эти мысли называются «отступлением». Гоголь начал писать поэму в 1836 году; в 1842 г. был опубликован первый том стихотворений.

В подобных авторских методах учащиеся выполняют следующие задания:

1. Работа с текстом: история, создавать, поэма, происходить, явление, причина, возмущение, люди, помещик, правительство, земля, постскриптум, умереть, крестьянин, жить, рассказывать, роман, история, грустный, решать, жанр, литературное произведение, проза, поэма, размышление, писатель, персонаж, роль, жизнь, общество, лирическое отступление.

2. Самостоятельная работа над текстом (составление предложения с помощью слов из текста): 1830-е годы, Россия, происходить, явление, вызывать большое возмущение, люди. Помещики, получить, правительство, земля, вести реестр. Они, писать, свои, умереть, крестьяне, жить. Скоро, этот, стать, известным, царь. Такой, помещики, судить. Александр Сергеевич Пушкин, хочу, написать, роман, это, явление. Но, тогда, решить, дать, это, сюжет, Николай Гоголь. Когда, Гоголь, написать, несколько, глав, и прочитать их, они, Пушкин, Пушкин сказал, "Боже, как грустно, наша, Россия!" Гоголь, решить, его, роман, "показать, всю, Россию". Теперь, жанр, роман. Хотя, литературное произведение, написать, проза, Гоголь, назвать его, поэма. Здесь, многие, думали, писатель, русский, персонаж, русский язык, роль, Чичиков был приглашен на вечеринку. Здесь старики играли в карты. Молодые люди танцевали с дамами. Чичиков познакомился со многими помещиками - Маниловым, Собакевичем, Ноздревым и всеми. Всех приглашал Чичиков к себе в гости. Все, стать, приглашать, Чичиков, сам, гости. Опыт показал, что учащиеся с большим интересом знакомились с материалом, расширяли свои представления о русской литературе, совершенствовали навыки устной связной речи, выработанные на уроках русского языка, узнавали «душу русской литературы» через ее персонажей.

Обсуждение, заключения и выводы. Выводы ученых о том, что «образование должно соответствовать принципам работы мозга», очень важны для практической работы, поскольку умение обрабатывать визуальные образы связано с анатомическим строением человеческого мозга.

Изменившийся социальный и исторический контекст общения диктует новую модальность подачи материала. Одно из перспективных направлений в преподавании русского языка как иностранного – этнометодический аспект.

Авторский метод графического и символического анализа художественного текста - это попытка не только понять явления, происходящие в современном образовательном процессе, но и показать, как инновационные образовательные технологии могут быть применены не только к подготовке будущих учителей

языка и литературы в национальном регионе, но и к обучению русскому языку иностранцев. В основе авторского графического и символического метода анализа художественного текста лежит понимание философии изучаемого периода, глубокое знание истории создания, понимание морально-идеологической позиции автора.

Важную роль в понимании идеи изучаемого текста играет не только использование современных средств изобразительного выражения, но и новые подходы к фразеологическому словарному труду, в котором ищутся семантические опорные, ключевые и, что особенно важно, знаковые слова, отражающие идею художественного произведения позволяющее проникнуть в многообразие языковых форм, постигать богатство изучаемого языка.

Работа с художественным текстом способствует высокому уровню знания языка и его пониманию как культурного кода. Преподаватель должен стремиться сформировать у учащихся целостный образ русской литературы, т.е. создать такой образ России, который будет максимально способствовать формированию положительной мотивации в изучении русской литературы и подготовит их к адекватному восприятию жизненных ценностей и ориентиров на основе знания национально-культурных стереотипов.

Использованная литература:

1. Борботько В.Г. Принципы формирования дискурса: от психолингвистики к лингвосинергетике. Том 4. - М.: Издательство «ЛИБРОКОМ», 2011.-288 с.
2. Вишняков С.А. Русский язык как иностранный: учебное пособие. - М.: Флинта - Наука, 1998. - 128 с.
3. Глотова Г.А. Человек и знак. Семиотические и психологические аспекты онтогенеза человека. - Свердловск: Издательство УГУ, 1990. - 256 с.
4. Денисова Г.В. В мире интертекста: язык, память, перенос. - М.: Азбуковник, 2003.-298 с.
5. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме: учебное пособие. - М.: Флинта - Наука, 2007. – 224 с. П.
6. Колшанский Г.В. Объективная картина мира в знании и языке. – Т. 4 / отв. ред. А.М. Шахнарович. - М.: КомКнига, 2010. – 128 с.
7. Косилова М.Ф. Фундаментальная наука и практика: некоторые особенности мозга и преподавания иностранных языков // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2006. - № 2. - С.7-12.